



## **DEMANDA SOBRE EL DERECHO AL VOTO EN WORCESTER**

*(Worcester Interfaith, NAACP, Worcester Branch et al. versus Ciudad de Worcester et al.)*

### **PREGUNTAS FRECUENTES**

#### **¿De qué se trata esta demanda?**

Este caso es sobre la inclusividad y justicia. Bajo la ley federal, todas las personas deben tener igualdad de oportunidad de elegir al candidato de su predilección, lo que el actual sistema electoral general, a nivel de ciudad, para el Comité Escolar de Worcester no lo permite. Con esta demanda, se trata de cambiar la manera en que miembros del Comité Escolar son elegidos para que el proceso sea más justo y representativo.

La fortaleza principal de Worcester es su diversidad. Sus oficiales electos deben reflejar esa diversidad. Un cambio fortalecería nuestra ciudad, la haría más inclusiva y crearía un gobierno más representativo de todos nuestros intereses.

#### **¿Refleja el Comité Escolar la diversidad de Worcester?**

No. Aproximadamente el 44% de los residentes de Worcester son personas de color o personas no blancas. En la actualidad, aproximadamente el 21.3% de la población de Worcester es hispana/latina, el 12.1% negra/afroamericana y el 10% otra/de más de una raza, con solo una escasa mayoría de 56.6% que se identifica como blanca no latina. Los estudiantes de color/no blancos constituyen aproximadamente el 70% del estudiantado. Aun así, Worcester tiene un Comité Escolar constituido completamente por personas blancas. A pesar de que múltiples personas de color calificadas han sido candidatas a través de los años, pocas han sido elegidas. En las últimas 6 elecciones (2009-2019), de 36 puestos disponibles,

solo uno ha sido ganado por una persona de color/no blanca (hispana/latina) y solo ejerció por un término. En la última década, no ha habido ni una sola persona negra en el Comité Escolar.

También hay una falta de representación vecinal en el Comité Escolar. Históricamente, la mayoría de los miembros del Comité Escolar vienen de la parte oeste de Worcester. Otros vecindarios, como Vernon Hill, han tenido poca o ninguna representación.

### **¿Qué es un sistema electoral de pluralidad y por ciudad en general?**

En las urnas electorales, los votantes de Worcester reciben una lista de candidatos al Comité Escolar. Cada candidato es a nivel de ciudad. Son electos al Comité Escolar los seis candidatos con más votos. Los candidatos no tienen que recibir una mayoría de los votos para ganar un puesto.

A diferencia de las elecciones por distrito en las cuales una ciudad es dividida en diferentes distritos geográficos y los votantes dentro de ese distrito votan por su representante.

### **¿Por qué son los sistemas electorales exclusivamente a nivel de ciudad injustos?**

Las cortes de justicia han dictaminado que estos sistemas por ciudad son injustos, e ilegales, si diluyen el voto de comunidades de color/no blancas. Estos sistemas generales a nivel de ciudad permiten que un bloque del 51% de votantes de mayoría controle todos los puestos y gane todas elecciones.

### **No entiendo. Que la mayoría mande suena justo. ¿Por qué no lo es?**

En elecciones donde hay un solo puesto (por ejemplo, para el Senado), podría ser justo tener un sistema en el que gane la persona que obtenga más votos. El problema surge en elecciones en las cuales hay múltiples puestos. Si cada puesto en toda elección siempre se lo lleva el bloque de votantes de mayoría, entonces la minoría termina sin ninguna voz y de esa manera su voto se diluye.

### **Bien. Suena injusto, pero ¿es ilegal?**

La Ley de Derecho al Voto federal de 1965 prohíbe cualquier «estándar, práctica o procedimiento» que «resulte en la negación o reducción del derecho al voto de cualquier ciudadano de los Estados Unidos debido a su raza o color». Estos sistemas electorales como el de Worcester han sido frecuentemente considerados

ilegales bajo la Ley de Derecho al Voto porque diluyen el voto de comunidades de color/no blancas. Muchos litigios a estos sistemas electorales generales o de acumulación por ciudad han tenido éxito a través del país.

### **¿Hay otras ciudades en Massachusetts que tengan exclusivamente sistemas electorales de pluralidad y por ciudad en general?**

No muchas. Worcester es la última ciudad con más de 100,000 habitantes en tener exclusivamente un sistema electoral de pluralidad y por ciudad para elegir al Comité Escolar. Ya sea por litigios u otras razones, la mayoría de las ciudades de Massachusetts han instituido un sistema electoral por distrito o tienen sistemas que combinan ambos. Springfield, Lowell, Brockton y muchas otras caen en esta categoría.

### **¿Por qué es importante la representación equitativa?**

Sin representación equitativa en el Comité Escolar, las necesidades de las comunidades de color/no blancas de Worcester son pasadas por alto.

- Grupos comunitarios han abogado una y otra vez por reformas a las prácticas disciplinarias de las Escuelas Públicas de Worcester que tienen en el estado uno de los niveles más altos de acciones disciplinarias, con los estudiantes de color/no blancos llevando la carga de manera desproporcionada ya que son disciplinados y reciben castigos más severos con el doble de índice que sus compañeros blancos. Sin embargo, no se ha dado respuesta a estas peticiones y continúan los altos niveles de suspensión y expulsión como también la presencia policiaca, interrumpiendo la educación y perpetuando el problemático canal que lleva de la escuela a la prisión.
- Además, aproximadamente el 30% de los estudiantes en Worcester son aprendices de inglés. Debido a los repetidos fracasos del distrito escolar, el Departamento de Justicia tiene un acuerdo para el cumplimiento con el propósito de rectificar esa problemática que ha sido extendido en numerosas ocasiones. Sin embargo, las Escuelas Públicas de Worcester (bajo el mando del Comité Escolar) aún no proveen una educación bilingüe adecuada al estudiantado. Por ejemplo, las escuelas de Worcester no le proveen al estudiantado consejeros escolares bilingües.
- Como otro ejemplo, la pandemia de Covid-19 ha presentado muchos retos a las Escuelas Públicas de Worcester lo que ha resaltado y exacerbado las

desventajas que enfrenta el estudiantado de color/no blanco que tiende a tener menos recursos educativos que sus compañeros blancos. Un estudio de Worcester Education Justice Alliance (WEJA) de septiembre de 2020, que incluyó tanto una encuesta cuantitativa como entrevistas cualitativas, encontró que las familias de Worcester enfrentan cuatro retos principales a causa de la pandemia de Covid-19: retos del hogar (preocupación por los horarios e inseguridad económica y de vivienda), retos en la comunicación (comunicación inconsistente e inefectiva de parte de las escuelas y el distrito escolar y falta de canales para los padres y madres proveer retroalimentación), preocupación por el bienestar mental y emocional (salud mental, seguridad, miedo, y riesgos por Covid-19) y retos por la enseñanza virtual (retos con tecnología, currículo desorganizado y no planificado, falta de apoyo a estudiantes con necesidades especiales). Los resultados de la encuesta demostraron que muchos padres y madres sienten que el distrito escolar, bajo el liderazgo del Comité Escolar de Worcester, ha fracasado en lidiar de forma adecuada con estas inquietudes, en particular las que conciernen al estudiantado de minorías más marginalizadas.

### **¿Quiénes son los demandantes?**

Los demandantes incluyen dos organizaciones: Worcester Interfaith, un colectivo de congregaciones religiosas y organizaciones de base comunitaria de Worcester, Massachusetts que representa la diversidad racial, socioeconómica y geográfica de la ciudad y el capítulo de Worcester de la Asociación para el Progreso de Personas de Color (NAACP) cuya misión es conseguir la igualdad en derechos políticos, educativos, sociales y económicos para así eliminar discriminación por raza y asegurar la salud y bienestar de todas las personas. Los demandantes también incluyen una coalición de residentes de Worcester que quieren que la ciudad se fortalezca al cambiar un sistema electoral injusto y permitir igualdad de oportunidad para que todos los residentes de Worcester puedan elegir los representantes de su predilección al Comité Escolar. Son un grupo diverso de personas: algunas hispanas/latinas, algunas negras, algunas jóvenes y algunas mayores, y muchas son residentes de muchos años de Worcester. Comparten su deseo de fortalecer la ciudad al lograr que el Comité Escolar refleje la gran diversidad de Worcester.

### **¿Quiénes son los demandados?**

Los demandados son la Ciudad de Worcester, Alcalde, Gerente de la Ciudad, Registrador de la Ciudad, Concejo de la Ciudad, Comité Escolar y Comisionados de la Junta de Elecciones.

### **¿Qué leyes quieren que se cumplan con la demanda?**

Además de la Ley de Derecho al Voto, la demanda alega violaciones a las Enmiendas 14 y 15 de la Constitución de los Estados Unidos.

### **¿En qué corte se atenderá el caso?**

El caso se dilucida en la corte de distrito federal de los Estados Unidos en el distrito de Massachusetts.

### **¿Qué tipo de sistema electoral quieren?**

Creemos que el sistema general actual de exclusivamente elegir a nivel de ciudad es ilegal y se tiene que cambiar. La demanda intenta cambiar el sistema electoral para elegir al Comité Escolar a uno más justo como por ejemplo elecciones por distrito. Muchas ciudades en Massachusetts tienen una combinación de puestos por distrito y por ciudad en general lo que también sería una solución justa. Por ejemplo, el Concejo de la Ciudad consiste en una combinación de puestos por distrito y otros por ciudad en general.

### **¿Por qué es necesaria esta demanda?**

Se presentó esta demanda porque no han tenido éxito los intentos hechos recientemente para cambiar el sistema por otros medios. La ciudad ha tenido muchas oportunidades de hacer cambios y se ha negado a hacerlo:

- Por ejemplo, en el 2011, un referéndum no vinculante en la papeleta municipal pidió la opinión del electorado sobre si el Comité Escolar debiera tener una combinación de puestos por distritos y por la ciudad en general al igual que el Concejo de la Ciudad. Esa medida fue derrotada con un 52% a 48%. El apoyo para cambiar el sistema fue más fuerte en los precintos donde se concentran las comunidades de color/no blancas y se opusieron considerablemente los votantes en el lado oeste de la ciudad que es predominantemente un vecindario blanco.
- En octubre de 2019, la Comisión del Alcalde para el Avance y Educación Latina propuso múltiples cambios para lidiar con la equidad racial en las escuelas incluyendo «encontrar una nueva manera de elegir miembros del Comité Escolar, posiblemente cambiar a elegir por distrito en vez de por

ciudad en general». <sup>1</sup> Una antigua miembro del Comité Escolar hizo un pedido formal «para que el alcalde considere métodos alternativos de elegir y nombrar miembros, lo que incluiría, pero no se limitaría a tener puestos por distrito en el Comité Escolar». <sup>2</sup> No se tomó ninguna acción en respuesta a estas propuestas.

### **¿Quiénes son los abogados que representan a los demandantes?**

Lawyers for Civil Rights (LCR) y el bufete de abogados Brown Rudnick representan a los demandantes. LCR es una organización legal sin fines de lucro dedicada a los derechos civiles y la justicia racial. Brown Rudnick es un bufete privado de abogados que provee estos servicios gratuitamente.

### **¿Cómo nos podemos mantener informados sobre esta demanda?**

Lawyers for Civil Rights tiene información sobre la demanda en su página web ([www.lawyersforcivilrights.org](http://www.lawyersforcivilrights.org)) y hará actualizaciones cuando ocurran.

---

<sup>1</sup> Scott O’Connell, *Latino panel unveils draft plan to rebuild trust, equity*, Worcester Telegram & Gazette, Oct. 29, 2019 at A1.

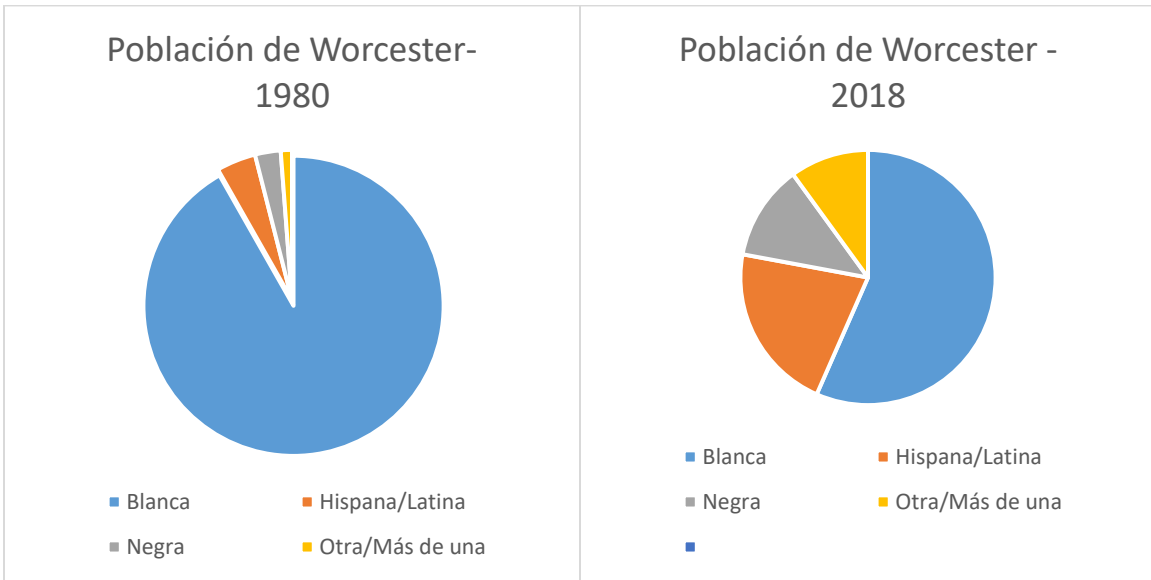
<sup>2</sup> Clerk of the Worcester School Committee, *Agenda #20 Minutes of the School Committee Meeting of November 21, 2019*, WORCESTERSCHOOLS.ORG, <https://worcesterschools.org/wp-content/uploads/2019/11/Agenda-20-School-Committee-November-21-2019-1.pdf> (last visited Jan. 20, 2021).

# WORCESTER VOTING RIGHTS LAWSUIT

*(Worcester Interfaith, NAACP, Worcester Branch, et al. versus la Ciudad de Worcester et al.)*

## HECHOS

**Información Demográfica de Worcester  
Por porcentaje de la población total 1980 vs. 2018**



**Representación de minorías en el Comité escolar de Worcester  
Comparado a la población de estudiantes de las Escuelas Públicas de Worcester**

